



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
17 October 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Второй комитет

Пункт 19 повестки дня

Устойчивое развитие

Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехия, Швеция и Эстония: проект резолюции

Совместные меры по оценке экологического воздействия, связанного с веществами, выделяющимися из химических боеприпасов, затопленных в море, и повышению осведомленности об этом

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 65/149 от 20 декабря 2010 года и 68/208 от 20 декабря 2013 года,

ссылаясь также на соответствующие рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, состоявшейся в июне 1972 года в Стокгольме¹,

отмечая соответствующие положения Повестки дня на XXI век, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в июне 1992 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия², которые были подтверждены в Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения реше-

¹ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, Стокгольм, 5–16 июня 1972 года (A/CONF.48/14/Rev.1), часть первая.

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция I, приложение II.



ний), принятом в сентябре 2002 года в Йоханнесбурге, Южная Африка³, и итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим», принятом в июне 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия⁴,

подтверждая свою резолюцию 70/1 от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению устойчивого развития во всех его трех компонентах — экономическом, социальном и экологическом — сбалансированным и комплексным образом, развитию успехов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению работы, оставшейся незавершенной в контексте этих целей,

подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

напоминая об усилиях, направленных на сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития, в том числе о цели предотвращать и значительно сократить к 2025 году масштабы загрязнения морской среды из любых источников⁵,

с удовлетворением отмечая Парижское соглашение, принятое в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁶, и его скорейшее вступление в силу, настоятельно призывая все стороны как можно скорее ратифицировать его и рекомендуя им в полной мере выполнить его,

³ Доклад Всемирной конференции по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03 II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁴ Резолюция 66/288, приложение.

⁵ Резолюция 70/1.

⁶ См. FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.

вновь подтверждая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву⁷, которая обеспечивает общую нормативно-правовую базу для деятельности в Мировом океане, и особо отмечая ее основополагающий характер, сознавая при этом, что проблемы океанов тесно взаимосвязаны и что их необходимо рассматривать в целом на основе комплексного, междисциплинарного и межсекторального подхода,

ссылаясь на соответствующие международные и региональные документы, такие как Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении⁸, Конвенция по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов⁹, Конвенция о защите и освоении морской среды Большого Карибского района¹⁰, Конвенция о защите морской среды и прибрежной зоны Средиземного моря¹¹, Соглашение о защите морской среды и побережья юго-восточной части Тихого океана¹², Конвенция по защите морской среды района Балтийского моря¹³ и Конвенция о защите морской среды Северо-Восточной Атлантики¹⁴,

напоминая о декларации министров Хельсинкской комиссии по защите морской среды Балтийского моря (Хельсинкская комиссия), принятой 3 октября 2013 года в Копенгагене, в которой подписавшие ее стороны признали необходимость в перспективных вариантах для решений и оценки экологических рисков, связанных, в частности, с боеприпасами, затопленными в море, приветствовали подготовленный в 2013 году доклад специальной группы экспертов для обновления и изучения имеющейся информации о химических боеприпасах, затопленных в Балтийском море, а также о решении подготовить еще одно единоразовое тематическое исследование по вопросу об экологических рисках, связанных с опасными затопленными объектами, с использованием также доклада 2013 года по затопленным химическим боеприпасам, результаты которого будут представлены до 2018 года¹⁵,

отмечая осуществляемую на национальном, региональном и международном уровнях деятельность, включая научные исследования¹⁶, сбор данных и обмен ими, повышение осведомленности, представление информации о фактах случайного обнаружения и подготовку технических рекомендаций, связанных с боеприпасами, затопленными в море, в частности в рамках Конвенции по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов,

⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1834, No. 31363.

⁸ Ibid., vol. 1975, No. 33757.

⁹ Ibid., vol. 1046, No. 15749.

¹⁰ Ibid., vol. 1506, No. 25974.

¹¹ Ibid., vol. 1102, No. 16908.

¹² Ibid., vol. 1648, No. 28325.

¹³ Ibid., vol. 2099, No. 36495.

¹⁴ Ibid., vol. 2354, No. 42279.

¹⁵ См. заключения Экспертной группы Хельсинкской комиссии по экологическим рискам, связанным с опасными затопленными объектами, подготовленные под руководством Рабочей группы по вопросам реагирования.

¹⁶ См., например, заключения исследовательского проекта «Химические боеприпасы, поиск и оценка» (CHEMSEA), осуществляемого в Балтийском море для изучения экологического воздействия, связанного с химическими боеприпасами, затопленными в море. В этих заключениях в сводном виде отражены все результаты работы проекта.

Конвенции о защите морской среды Северо-Восточной Атлантики и Конвенции о защите морской среды и прибрежной зоны Средиземного моря,

особо отмечая, что в докладе третьей специальной сессии Конференции государств-участников по рассмотрению действия Конвенции по химическому оружию (третья Конференция по рассмотрению действия Конвенции), принятом 19 апреля 2013 года в Гааге, государствам — участникам Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении было предложено содействовать на добровольной основе обмену информацией, повышению осведомленности и сотрудничеству в этом вопросе,

отмечая, что государства-члены, международные и региональные организации и гражданское общество стали проводить мероприятия в целях обсуждения и продвижения вопросов, касающихся веществ, выделяющихся из химических боеприпасов, затопленных в море, включая международное сотрудничество и обмен опытом и практическими знаниями,

отмечая также, что в 2015 году была проведена первая глобальная комплексная морская оценка (оценка состояния Мирового океана), которая включала отдельную главу об отходах, результаты которой были с признательностью приняты к сведению Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 70/235 от 23 декабря 2015 года¹⁷,

отмечая далее озабоченность по поводу потенциального долгосрочного экологического воздействия, связанного с веществами, выделяющимися из химических боеприпасов, затопленных в море, включая их потенциальное воздействие на здоровье и безопасность людей, а также на морскую среду и ее ресурсы,

учитывая мандаты и возможности компетентных структур системы Организации Объединенных Наций в области мониторинга морской среды, научных исследований и распространения информации, а также обеспечения готовности на случай загрязнения нефтью и борьбы с таким загрязнением¹⁸,

учитывая также текущие усилия по повышению осведомленности, обмену информацией и наращиванию потенциала на различных уровнях, а также партнерские связи и сотрудничество по этому вопросу между соответствующими региональными и международными органами, включая, в частности, Организацию Объединенных Наций, Всемирную морскую организацию, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Организацию по запрещению химического оружия¹⁹,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря*²⁰, включая мнения, представленные и изложенные в этом докладе;

¹⁷ См. A/70/112 и A/71/190.

¹⁸ Компетентные структуры системы Организации Объединенных Наций включают Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международную морскую организацию, Межправительственную океанографическую комиссию и Секретариат.

¹⁹ См. A/71/190.

²⁰ A/71/190.

2. *отмечает* важность повышения осведомленности об экологическом воздействии, связанном с веществами, выделяющимися из химических боеприпасов, затопленных в море;

3. *предлагает* государствам-членам и международным и региональным организациям держать в поле зрения вопрос о веществах, выделяющихся из химических боеприпасов, затопленных в море, продолжать информационно-разъяснительные усилия по оценке экологического воздействия и повышению осведомленности об этом вопросе и сотрудничать, в том числе посредством активизации предпринимаемых в настоящее время усилий в рамках региональных морских конвенций и других международных, региональных и субрегиональных мероприятий, связанных с оценкой рисков, мониторингом, сбором информации, предотвращением рисков и реагированием на инциденты;

4. *рекомендует* обмениваться на добровольной основе информацией о веществах, выделяющихся из химических боеприпасов, затопленных в море, в рамках конференций, семинаров, практикумов, учебных курсов и публикаций, рассчитанных на широкую общественность и специалистов, в целях уменьшения смежных рисков;

5. *рекомендует также* налаживать партнерские отношения между правительствами, специалистами и гражданским обществом для повышения осведомленности, отчетности и мониторинга в связи с веществами, выделяющимися из химических боеприпасов, затопленных в море;

6. *предлагает* государствам-членам, которые способны сделать это, рассмотреть вопрос об оказании помощи и обмене специальными знаниями в целях создания потенциала в области оценки рисков, мониторинга, сбора информации, предотвращения рисков и реагирования на инциденты, связанные с веществами, выделяющимися из химических боеприпасов, затопленных в море;

7. *предлагает* государствам-членам обмениваться опытом, передовой практикой и информацией об имеющихся технологиях обработки, сохранения или безопасного уничтожения веществ, выделяющихся из химических боеприпасов, затопленных в море;

8. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать запрашивать мнения государств-членов и соответствующих региональных и международных организаций о совместных мерах по оценке экологического воздействия, связанного с веществами, выделяющимися из химических боеприпасов, затопленных в море, и повышению осведомленности об этом, в том числе в целях изучения возможности создания базы данных²¹ и выработки наиболее подходящих вариантов организационного механизма для организации ее функционирования, включая вопросы ее финансирования;

²¹ Такая база данных могла бы содержать предоставленную в рамках добровольного обмена информацию, в частности о точках затопления, видах, количестве и, по возможности, нынешнем состоянии химических боеприпасов, зафиксированном экологическом воздействии, передовых практических методах предотвращения рисков и реагирования на инциденты или случайное обнаружение и технологиях уничтожения или уменьшения воздействия, в том числе о средствах сбора и обработки данных.

9. *предлагает также* Генеральному секретарю представить в его докладе Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии рекомендации — для осуществления в пределах имеющихся бюджетных ресурсов — в целях определения соответствующих межправительственных органов системы Организации Объединенных Наций или представления Ассамблее информации о других соответствующих региональных и международных организациях, для дальнейшего рассмотрения и в соответствующих случаях осуществления совместных мер, предусмотренных в настоящей резолюции, опираясь на существующие виды деятельности, но не повторяя их, и в целях обеспечения эффективности и достижения кумулятивного эффекта с учетом мандатов и возможностей соответствующих международных и региональных организаций;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, подготовленный с учетом ответов государств-членов и соответствующих региональных и международных организаций, а также другой имеющейся информации, и постановляет включить пункт, озаглавленный «Устойчивое развитие», в предварительную повестку дня ее семьдесят четвертой сессии, если в ходе обсуждения вопроса об активизации работы Второго комитета не будет принято иного решения.
